

Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren mit Präferenzursprungseigenschaft

Long term suppliers' declaration for products having preferential origin status
Déclaration à long terme du fournisseur concernant les produits ayant le caractère originaire à titre préférentiel

ERKLÄRUNG / DECLARATION / DÉCLARATION

Der Unterzeichner erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Waren der Gussteile aus Aluminium siehe Anlage / Zolltarif-Nr. 76169910(1-2)

I, the undersigned, declare, that the goods described below (1) / Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-après (1-2) siehe 'Artikelliste zur Langzeit-Lieferantenerklärung' die regelmäßig an:

Lorenz Hasenbach GmbH & Co. KG, Dieselstraße 12, 65520 Bad Camberg (3)

geliefert werden, Ursprungserzeugnisse der "Europäischen Union (genaue Länderangabe gemäß Artikelliste)" (4) sind und den Ursprungsregeln für den Präferenzverkehr mit folgenden Staaten entsprechen (5) :
which are regularly supplied to (3) ... originate in ... (4) and satisfy the rules of origin governing preferential trade with (5) :
qui font l'objet d'envois réguliers à (3) ... sont originaires de ... (4) et satisfont aux règles d'origine régissant les échanges préférentiels avec (5) :

Ägypten (EG), Algerien (DZ), Albanien (AL), Bosnien - Herzégovine (BA), CARIFORUM - Staaten (CAF), Ceuta (XC), Chile (CL), Ecuador (EC), Elfenbeinküste (CI), ESA (Länder des mittleren und südlichen Afrikas), Färöer (FO), Georgien (GE), Ghana (GH), Island (IS), Israel (IL), Jordanien (JO), Kanada (CA), Kolumbien (CO), Kosovo (XK), Libanon (LB), Liechtenstein (LI), Marokko (MA), Mazedonien (MK), Melilla (XL), Mexiko (MX), Montenegro (ME), Norwegen (NO), besetzte Palästinensische Gebiete (PS), Peru (PE), Republik Moldau (MD), Schweiz (CH), Serbien (XS), Südkorea (KR), Tunesien (TN), Ukraine (UA), Türkei (TR) (bei Einbindung in die paneuropäische Kumulationszone), West-Pazifik Staaten (WPS), Zentralamerikanische Staaten (CAM), Zentralafrika (CAS), Länder des südlichen Afrikas (SADC)

Er erklärt Folgendes (6):

I declare that (6):

Je déclare ce qui suit (6):

☐ Kumulierung angewendet mit _____ (Name des Landes/der Länder)

☐ Cumulation applied with _____ (name of the country/countries)

☐ Cumul appliqué avec _____ (nom du/des pays)

☒ Keine Kumulierung angewendet

☒ No cumulation applied

☒ Aucun cumul appliqué

Diese Erklärung gilt für alle Sendungen dieser Waren im Zeitraum vom **01.01.2023** bis zum **31.12.2024**. (7)

This declaration is valid for all shipments of these products dispatched from ... to ... (7)

La présente déclaration vaut pour tous les envois de ces produits effectués de ... à ... (7)

Der Unterzeichner verpflichtet sich,

die Firma **Lorenz Hasenbach GmbH & Co. KG**

umgehend zu unterrichten, wenn diese Erklärung ihre Geltung verliert.

I undertake to inform ... immediately if this declaration is no longer valid.

Je m'engage à informer ... immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable.

Er verpflichtet sich, den Zollbehörden alle von ihnen zusätzlich verlangten Belege zur Verfügung zu stellen.

I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require.
Je m'engage à fournir aux autorités douanières toutes les preuves complémentaires qu'elles requièrent.

Schalksmühle,
den 21.12.2022

Alutec Möhl GmbH
Glöstr. 20-22, 58579 Schalksmühle

Alutec-Möhl GmbH
i. A. Karina Frey
Sachbearbeiterin

Ort, Datum (8)

Place, date (8)

Lieu, date (8)

Name und Stellung in der Firma, sowie deren Name und Anschrift (9)

Name and position, name and address of company (9)

Nom et fonction, nom et adresse de l'entreprise (9)

Unterschrift (10)

Signature (10)

Signature (10)

„Diese Erklärung wurde automatisch über EDV erstellt. Sie ist daher nicht handschriftlich unterzeichnet und gilt als Verpflichtungserklärung im Sinne der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 2015/2447“

(1) Bezeichnung / Description / Description

(2) Handelsübliche Bezeichnung auf Rechnungen, z.B. Modellnummer / Commercial designation as used on the invoices, e.g. model No. / Désignation commerciale utilisée sur les factures, par exemple modèle n° ...

(3) Name der Firma, an die die Waren geliefert werden. / Name of company to which goods are supplied. / Nom de l'entreprise à laquelle les marchandises sont livrées.

(4) Europäische Union, Land, Ländergruppe oder Gebiet, in der/dem die Waren ihren Ursprung haben. / The European Union, country, group of countries or territory, from which the goods originate. / L'Union européenne, le pays ou groupe de pays ou le territoire dont les marchandises sont originaires.

(5) Land, Ländergruppe oder Gebiet. / Country, group of countries or territory concerned. / Pays, groupe de pays ou territoire concerné.

(6) Nur auszufüllen – soweit erforderlich – für Waren mit Präferenzursprungseigenschaft im Rahmen präferenzzieller Handelsbeziehungen mit einem der Länder, mit dem die Paneuropa-Mittelmeer-Ursprungskumulierung Anwendung findet. / To be completed, where necessary, only for goods having preferential origin status in the context of preferential trade relations with one of the countries with which pan-Euro-Mediterranean cumulation of origin is applicable. / À compléter, si nécessaire, uniquement pour les marchandises ayant acquis le caractère originaire à titre préférentiel dans le cadre des relations commerciales, préférentielles avec l'un des pays avec lequel le cumul paneuro-méditerranéen de l'origine est applicable.

(7) Angabe der Daten, Die Geltungsdauer der Lieferantenerklärung darf 24 Monate und bei nachträglicher Ausstellung 12 Monate nicht überschreiten. / Give the dates. The period shall not exceed 24 months or 12 months if the declaration was issued retrospectively. / Indiquer les dates. La période ne doit pas dépasser vingt-quatre mois ou douze mois si la déclaration a été délivrée a posteriori.

(8) Ort und Datum / Place and date / Lieu et date

(9) Name und Stellung in der Firma sowie deren Bezeichnung und Anschrift. / Name and position, name and address of company / Nom et fonction, nom et adresse de l'entreprise

(10) Unterschrift / Signature / Signature

Artikel.Nr.	Artikel.Bez.	Artikel.Bez.2
HACA-001	ABSCHLUSSKAPPE, Kok. 2für Serie 100	53 0000000617
HACA-002	ABSCHLUSSKAPPE Serie 75	53 0000000618
HACA-003	ABSCHLUSSKAPPE	
HACA-004	ROLLBESCHL-GE oben	
HACA-005	ROLLBESCHL-GE unten	
HACA-006	Gehäuseteil rechts	54 0000000079
HACA-007A	Gehäuseteil links - 0529.74	54 0000000077
HACA-007B	Gehäuseteil links - 0529.7430	54 0000000078

Alutec-Möhl GmbH
Glörstraße 20-22
58579 Schalksmühle
Tel. (02355) 508375
Fax (02355) 509779